

# magie

## → Français

### Étymologie

(Date à préciser) Du latin *magia* (sens identique), qui vient de *magus* (« magicien », « sorcier », « prêtre chez les Perses ») emprunté au grec ancien μάγος, *mágos*. *Référence nécessaire*

### ⇒ Nom commun

**magie** \ma.ʒi\ féminin

Singulier	Pluriel
magie	magies
\ma.ʒi\	

1. (*Fantastique*) Art prétendu auquel on attribue le pouvoir d'opérer, par des moyens occultes, des effets surprenants et merveilleux.

- *Il leur a été enjoint d'extirper la **magie** et l'hérésie, et voilà qu'on les accuse d'étudier les secrets cabalistiques des juifs et la **magie** païenne des Sarrasins !* — (Walter Scott, *Ivanhoé*, traduit de l'anglais par Alexandre Dumas, 1820)
- *On voulait voir dans son fait de la superstition et de la **magie** ; on lui reprochait d'attribuer à certains objets, à ses armes, à son étendard, à ses anneaux, une puissance miraculeuse : [...].* — (Jacques Porchat, *La vie et la mort de Jeanne d'Arc, racontées a la jeunesse*, Borrani & Droz, 1852, page 145)
- *—Je ne pourrais partir ainsi sous vos regards sans contrarier toutes les lois de la **magie**. Quand vous sommeillerez, il me sera facile de m'échapper dans un rayon de lune, car je suis subtil.* — (Anatole France, *L'Étui de nacre*, 1892, réédition Calmann-Lévy, 1923, page 242)
- *La vraie question, nous le verrons, est de définir ce qu'était la **magie** pour les Anciens : science des "Mages" ou sorcellerie ? La frontière entre les deux est indécise, certainement autant qu'elle ne l'était, au Moyen-Âge, entre alchimie et science.* — (André-Julien Fabre, *Mythologie et plantes médicinales de l'Antiquité*, publié dans *Histoire des Sciences Médicales*. volume 37(1), 2003, page 65)

2. (*Figuré*) Pouvoir qu'exercent sur les sens et sur l'âme, les beaux-arts, la poésie, l'éloquence, les passions, les affections vives.

- *[...] ; l'air est caressant, la terre sourit partout, et partout de douces **magies** enveloppent l'âme, la rendent paresseuse, amoureuse, l'amollissent et la bercent.* — (Honoré de Balzac, *La Femme de trente ans*, Paris, 1832)
- *C'est la raison pour laquelle 30 participants prirent, vers 14 heures, les routes des forêts de Seillon et Certines, avec le secret espoir d'admirer les frondaisons d'automne, un peu tôt cependant pour la **magie** des bois aux bouleaux et acacias d'or, et des fayards*

## Dérivés

- baguette magique
- comme par magie
- magicien, magicienne
- magie blanche
- magie énochienne
- magie hénokéenne
- magie naturelle
- magie noire
- magie goétique
- magie de la main gauche
- magique
- magiste
- magistique
- par magie
- tour de magie

## Apparentés étymologiques

---


- mage
- magot

## Hyponymes

---

- abjuration
- altération
- conjuración
  - bénédictión
- convocation
- divination / mance
  - voyance
- enchantement / charme
- entropie
- évocation
- illusion
- invocation
- nécromancie
- transmutation
  - malédiction

## Vocabulaire apparenté par le sens

- Voir le thésaurus magie en français 
- abracadabra
- baguette magique
- sort / sortilège
- sortir un lapin de son chapeau

## Traductions

- Albanais : magjia [\(sq\)](#)
- Allemand : Magie [\(de\)](#), Zauber [\(de\)](#)
- Anglais : magic [\(en\)](#) (1, 2)
- Arabe : سحر [\(ar\)](#) *sḥr du'el*
- Arménien : մոգություն [\(hy\)](#) *mogut'yun*
- Basque : magia [\(eu\)](#)
- Biélorusse : магія [\(be\)](#) *mahija*
- Breton : hud [\(br\)](#), strobinnellerezh [\(br\)](#) *masculin*
- Bulgare : магия [\(bg\)](#) *magiya*
- Catalan : màgia [\(ca\)](#)
- Chinois : 魔术 [\(zh\)](#) (魔術) *móshù*, 魔法 [\(zh\)](#) *mófǎ*
- Coréen : 요술 [\(ko\)](#) *yosul*
- Cornique : hud [\(kw\)](#)
- Créole haïtien : maji [\(\\*\)](#)
- Croate : magija [\(hr\)](#), čarolija [\(hr\)](#)
- Danois : magi [\(da\)](#)
- Espagnol : magia [\(es\)](#)
- Espéranto : magio [\(eo\)](#)
- Estonien : maagia [\(et\)](#)
- Féroïen : gandur [\(fo\)](#)
- Finnois : taikuus [\(fi\)](#), magia [\(fi\)](#)
- Frison : magy [\(fy\)](#)
- Gallois : hud [\(cy\)](#)
- Géorgien : მაგია [\(ka\)](#) *magia*, გრძნეულება [\(ka\)](#) *grdzneuleba*, მისნობა [\(ka\)](#) *misnoba*
- Grec : μαγεία [\(el\)](#) *mayía féminin*
- Hébreu : קִישׁוּף [\(he\)](#) *kishuf*, כֶּסֶם [\(he\)](#) *kesem*
- Hongrois : varázslat [\(hu\)](#), varázs [\(hu\)](#)
- Ido : magio [\(io\)](#)
- Indonésien : sihir [\(id\)](#)
- Islandais : galdur [\(is\)](#)
- Italien : magia [\(it\)](#)
- Japonais : 魔術 [\(ja\)](#) *majutsu*, 魔法 [\(ja\)](#) *mahō*

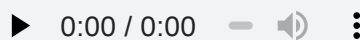
- Latin : magia [\(la\)](#), magice [\(la\)](#)
- Letton : maģija [\(lv\)](#)
- Lituanien : magija [\(lt\)](#)
- Luxembourgeois : Magie [\(lb\)](#)
- Macédonien : магија [\(mk\)](#) *magija*
- Malais : sihir [\(ms\)](#)
- Néerlandais : magie [\(nl\)](#), toverkunst [\(nl\)](#)
- Norvégien : magi [\(no\)](#)
- Persan : جادو [\(fa\)](#) *jâdu*
- Polonais : magia [\(pl\)](#)
- Portugais : mágica [\(pt\)](#), magia [\(pt\)](#)
- Roumain : magie [\(ro\)](#)
- Russe : волшебство [\(ru\)](#) *volshestvo neutre*, магия [\(ru\)](#) *magiya féminin*, колдовство [\(ru\)](#) *koldovstvo neutre*
- Same du Nord : noaidivuohhta [\(\\*\)](#)
- Serbe : магија [\(sr\)](#) *magija*
- Slovaque : kúzlo [\(sk\)](#), mágia [\(sk\)](#)
- Slovène : magija [\(sl\)](#)
- Songhaï koyraboro senni : ciinibibi [\(\\*\)](#)
- Suédois : magi [\(sv\)](#)
- Tagalog : mahika [\(tl\)](#)
- Tchèque : kouzlo [\(cs\)](#), magie [\(cs\)](#)
- Turc : büyü [\(tr\)](#), sihir [\(tr\)](#)
- Ukrainien : магія [\(uk\)](#) *mahiya*
- Volapük : magiv [\(vo\)](#)
- Yiddish : כישוף [\(yi\)](#) *kishuf masculin*

#### **Art prétendu auquel on attribue le pouvoir d'opérer des effets merveilleux**

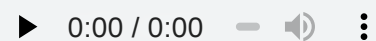
- Allemand : Zauberei [\(de\)](#) *féminin*
- Anglais : magic [\(en\)](#)
- Kotava : diola [\(\\*\)](#)
- Shimaoré : utsai [\(\\*\)](#)
- Néerlandais : toverkunst [\(nl\)](#) *féminin*
- Shingazidja : ugangi [\(\\*\)](#), ucwai [\(\\*\)](#)
- Tchèque : kouzelnictví [\(cs\)](#)

## **Prononciation**

▪ France : écouter « magie [[ma.ʒi](#)] »



▪ Suisse (canton du Valais) : écouter « magie [[Prononciation ?](#)] »



▪ France (Vosges) : écouter « magie [[Prononciation ?](#)] »



▪ France (Vosges) : écouter « magie [Prononciation ?] »

▶ 0:00 / 0:00 — 🔊 ⋮

▪ France (Lyon) : écouter « magie [Prononciation ?] »

▶ 0:00 / 0:00 — 🔊 ⋮

▪ Mulhouse (France) : écouter « magie [Prononciation ?] »

▶ 0:00 / 0:00 — 🔊 ⋮

## 👁 Voir aussi

- [magie](#) sur l'encyclopédie Wikipédia 🌐
- [magie](#) sur le Dico des Ados 📖

## 🔗 Anagrammes

- [image](#), [imagé](#)

## 📖 Références

- Tout ou partie de cet article a été extrait du *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 (magie (<http://www.cnrtl.fr/definition/academie8/magie>)), mais l'article a pu être modifié depuis.

## ➔ Italien

### ➔ Forme de nom commun

**magie** \ma.'dʒi.e\ *féminin*

1. *Pluriel de* [magia](#).

Singulier	Pluriel
magia \ma.'dʒi.a\	magie \ma.'dʒi.e\

## ➔ Néerlandais

### 🕒 Étymologie

Du latin *magia*

### ➔ Nom commun

**magie**

1. [Magie](#).

### 🔄 Synonymes

- [toverkunst](#)

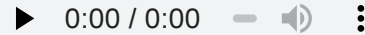
## Taux de reconnaissance

En 2013, ce mot était reconnu par<sup>[1]</sup> :

- 99,1 % des Flamands,
- 99,3 % des Néerlandais.

## Prononciation

- (Région à préciser) : écouter « magie [Prononciation ?] »



## Références

1. Marc Brysbaert, Emmanuel Keuleers, Paweł Manderla et Michael Stevens, *Woordenkennis van Nederlanders en Vlamingen anno 2013: Resultaten van het Groot Nationaal Onderzoek Taal*, Université de Gand, 15 décembre 2013, 1266 p. → [lire en ligne ([http://crr.ugent.be/papers/Woordenkennis\\_van\\_Nederlanders\\_en\\_Vlamingen\\_anno\\_2013.pdf](http://crr.ugent.be/papers/Woordenkennis_van_Nederlanders_en_Vlamingen_anno_2013.pdf))]

## Tchèque

### Étymologie

Du latin *magia*.

### Nom commun

**magie** Prononciation<sup>?</sup> *féminin*

1. Magie.
  - *Exemple d'utilisation manquant.* (Ajouter)

### Synonymes

- kouzelnictví

### Dérivés

- magický

### Apparentés étymologiques

- mág

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	<u>magie</u>	<u>magie</u>
Vocatif	<u>magie</u>	<u>magie</u>
Accusatif	<u>magii</u>	<u>magie</u>
Génitif	<u>magie</u>	<u>magíí</u>
Locatif	<u>magii</u>	<u>magíích</u>
Datif	<u>magii</u>	<u>magíím</u>
Instrumental	<u>magíí</u>	<u>magíemi</u>

